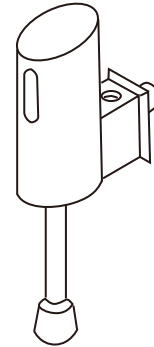


**TOTO**

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

**VAN XẢ CẢM ỨNG TIỂU NAM**

DUE110PBK  
 DUE110PSK  
 DUE138PSK



- Đầu tiên xin gửi lời cảm ơn chân thành tới quý khách hàng đã mua sản phẩm của chúng tôi. Quý khách hàng vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này để sử dụng đúng cách.
- Sau khi đọc xong hãy bảo quản cẩn thận để có thể sử dụng sau này.

Chú ý an toàn.....1~2  
 Mã sản phẩm và quy cách .....3  
 Tên linh kiện.....4

MỞ  
ĐẦU

Hướng dẫn sử dụng.....5  
 Thay pin.....6  
 Bảo dưỡng hàng ngày.....7~8

SỬ  
DỤNG  
VÀ BẢO  
DƯỠNG

Phân tích sự cố.....9  
 Hàm lượng chất có hại.....9  
 Chứng nhận đạt tiêu chuẩn.....10



PHÂN  
TÍCH SỰ  
CỐ



## CHÚ Ý AN TOÀN




Để an toàn cho quý khách, đề nghị đọc kỹ các mục chú ý trước khi sử dụng để sử dụng đúng cách

Để đảm bảo lắp đặt sản phẩm đúng cách và tránh gây thương tích về người hoặc thiệt hại về tài sản cho quý khách hàng hoặc những người khác, trong sách hướng dẫn này đã liệt kê các biểu tượng cần chú ý.

Những biểu tượng này và ý nghĩa của chúng được thể hiện như sau:

Biểu tượng	Ý nghĩa
 <b>Cảnh báo</b>	Nếu bỏ qua biểu tượng này và thao tác không chính xác có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.
 <b>Chú ý</b>	Nếu bỏ qua biểu tượng này và thao tác không chính xác, có thể gây ra thương tích hoặc thiệt hại về tài sản.

Biểu tượng	Ý nghĩa	Biểu tượng	Ý nghĩa
	Cấm		Phải tuân thủ

 <b>Cảnh báo</b>	
 Cấm	Không lắp đặt ở những nơi ẩm ướt như phòng tắm. Nếu không, có thể dẫn đến hỏng hóc.
	Không được tháo rời, sửa chữa hoặc cải tạo. Nếu không, có thể dẫn đến hỏng hóc hoặc rò rỉ nước.
 Phải tuân thủ	Vui lòng ủy thác cho nhân viên lắp đặt chuyên nghiệp để tiến hành lắp đặt sản phẩm này.
	Người khuyết tật, người thiếu năng trí tuệ và hạn chế khả năng nhận thức (bao gồm cả trẻ em) khi sử dụng sản phẩm này phải có người giám sát.

## CHỨNG NHẬN TIÊU CHUẨN

Sản phẩm này được kiểm tra và được đánh giá đạt tiêu chuẩn

Tiêu chuẩn

Q/CYTCC 0010-2021、GB 28379-2012

# PHÂN TÍCH SỰ CỐ

Tình trạng sau không phải là sự cố. Kiểm tra các hạng mục sau trước khi tiến hành gọi sửa chữa. Nếu tình trạng đó vẫn không trở lại bình thường. Hãy liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng của công ty chúng tôi.

Trước khi yêu cầu sửa chữa			
Hiện tượng	Kiểm tra	Biện pháp xử lý	Trang
Nước không chảy	Bề mặt của cửa cảm biến có bị bẩn không	Lau sạch vết bẩn	7
	Có chướng ngại vật phía trước cửa cảm biến hay không	Loại bỏ chướng ngại vật	-
	Van nước có mở hoàn toàn không	Mở van nước	-
	Đèn cảm biến có nhấp nháy không	Thay pin kiểm khô	6
	Đầu nối giắc cắm có chắc chắn không	Cắm chặt đầu nối	6
	Nước có bị cát không	Chờ phục hồi	-
	Có rác làm tắc lưới lọc không	Làm sạch lưới lọc	8
Nước không dừng	Có rác chặn van điện từ không	Làm sạch van điện từ	8
	Nếu nước vẫn không ngừng chảy sau khi kiểm tra các bộ phận trên, vui lòng đóng van nước		
Nước chảy yếu	Van nước hoàn toàn mở không	Mở van nước	-
	Có rác làm tắc lưới lọc không	Làm sạch lưới lọc	8

## Yêu cầu

Nếu quý khách muốn vứt bỏ sản phẩm này, vui lòng không vứt bỏ nó cùng với rác thải sinh hoạt thông thường. Hãy xử lý, thu hồi và tái chế đúng cách thông qua hệ thống thu gom riêng theo quy định


## Tên và hàm lượng chất có hại trong sản phẩm

Tên linh kiện	Chất có hại					
	Chì (Pb)	Thủy ngân (Hg)	Cadimi (Cd)	Crom hóa trị sáu (Cr (VI))	PBB (PBB)	Chất chống cháy (PBDE)
Bộ điều khiển	×	○	○	×	○	○
Van nước	×	○	○	×	○	○
Van định lưu	×	○	○	○	○	○
Van điện từ	×	○	○	×	○	○
Bộ cảm biến	○	○	○	○	×	×

Mẫu này được lập theo quy định của SJ/T 11364-2014

○ : Nghĩa là hàm lượng chất nguy hiểm trong tất cả các nguyên liệu của linh kiện thấp hơn yêu cầu giới hạn được quy định trong tiêu chuẩn GB/T 26572-2011.

× : Nghĩa là hàm lượng chất nguy hiểm trong ít nhất một nguyên liệu vượt quá yêu cầu giới hạn được quy định trong tiêu chuẩn GB/T 26572-2011. (Và hiện tại không có giải pháp thay thế nào trong ngành để đáp ứng các yêu cầu bảo vệ môi trường của các chỉ thị RoHS của liên minh châu Âu EU).

 Ký hiệu này cho biết thời gian sử dụng đảm bảo việc bảo vệ môi trường của sản phẩm trong điều kiện sử dụng bình thường là 10 năm



## CHÚ Ý



Cấm

Không dùng lực mạnh hoặc tác động vào sản phẩm. Nếu không, có thể dẫn đến thương tích hoặc sản phẩm gặp sự cố và rò rỉ nước.

Không lắp đặt ngoài trời hoặc nơi có thể đóng băng. Nếu không, có thể dẫn đến vỡ các bộ phận và làm hỏng tài sản do rò rỉ nước. Các bộ phận bị hỏng do đóng băng sẽ được sửa chữa có tính phí ngay cả trong thời gian bảo hành.

Không lắp đặt các thiết bị điều chỉnh lưu lượng cản trở dòng chảy của nước. Nếu không, có thể ảnh hưởng đến hiệu quả xả nước và gây rò rỉ nước.



Phải tuân thủ

Trước khi tháo lưới lọc ra để vệ sinh, vui lòng đóng van nước hoặc van cấp nước chính. Nếu không, nước có thể phun ra ngoài và làm hỏng tài sản.



## CHÚ Ý

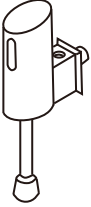
• Khi sử dụng ở những nơi có thể xảy ra đóng băng, phải thực hiện các biện pháp chống đóng băng. Do đóng băng làm các bộ phận bị hư hỏng, có thể gây rò rỉ nước và làm hỏng tài sản. Hư hỏng do đóng băng sẽ được sửa chữa có tính phí ngay cả trong thời gian bảo hành. Vui lòng không để nhiệt độ xung quanh sản phẩm dưới 0°C.

## BIỆN PHÁP CHỐNG ĐÓNG BĂNG

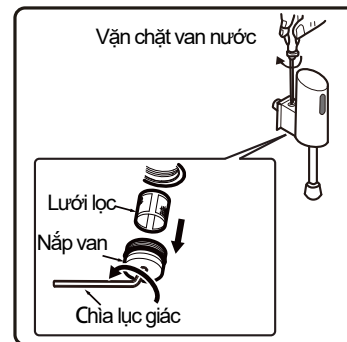
Khi sử dụng ở những nơi có thể xảy ra đóng băng, phải thực hiện các biện pháp chống đóng băng

1. Khi sản phẩm bị đóng băng, làm cho các bộ phận bị hư hỏng và gây rò rỉ nước.
2. Các bộ phận bị hỏng do đóng băng sẽ được sửa chữa có tính phí ngay cả trong thời gian bảo hành.
3. Sau khi lắp đặt xong hoặc lâu ngày không sử dụng phải chuẩn bị sẵn biện pháp phòng tránh giảm nhiệt độ đột ngột và phải thực hiện biện pháp ngăn chặn đóng băng đối với sản phẩm.
4. Do có nguy cơ đóng băng, vui lòng không để nhiệt độ xung quanh sản phẩm dưới 0°C.

# QUY CÁCH

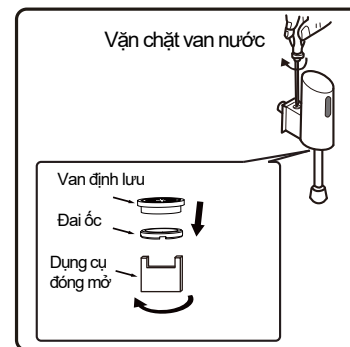
Hình dạng		
Mã sản phẩm	DUE110PBK, DUE110PSK, DUE138PSK	
Tên sản phẩm	VAN XẢ CẢM ỨNG TIỂU NAM	
Nguồn điện	Pin kiềm khô x 2 viên	
Kích thước sản phẩm	50mm×150mm×107mm	
Khoảng cách cảm biến	Khoảng cách cửa sổ cảm biến 800mm ± 10% (có chức năng tự động)	
Xả nước trước khi đi vệ sinh	Công tác chức năng xả nước trước khi đi vệ sinh ("tắt" khi xuất xưởng)	
Xả định kỳ bảo vệ thiết bị	Mỗi 24 giờ xả tự động 1 lần	
Nhiệt độ môi trường	1~55°C	
Áp suất đầu vào	Áp lực nước tối thiểu cần thiết: 0.05MPa (áp suất động) Áp lực nước tối đa: 0.75MPa (áp suất tĩnh)	
Điện năng tiêu thụ	Khi chờ	0.2mW
	Khi hoạt động	—
Đặc điểm kỹ thuật ren ống cấp nước	G 1/2	
Khối lượng tịnh(kg)	Khoảng 1.0	
Trọng lượng (kg)	Khoảng 1.1	
Sử dụng	Dùng cho nhà vệ sinh công cộng và nhà vệ sinh hộ gia đình thông thường	

## Bảo dưỡng lưới lọc



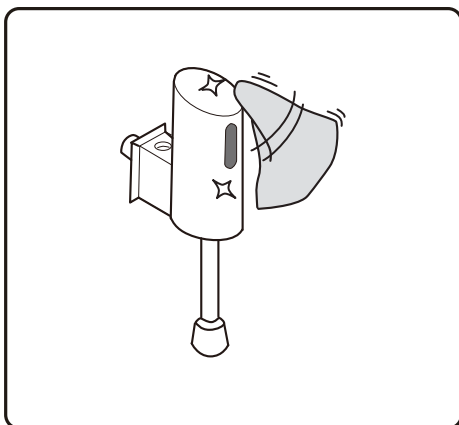
1. Vận chặt van nước.
2. Tháo nắp van và lưới lọc bằng chìa lục giác.
3. Dùng bàn chải mềm để làm sạch bụi bẩn trên lưới lọc.
4. Đặt nó trở lại như ban đầu.
5. Mở van nước và điều chỉnh lưu lượng dòng chảy phù hợp.

## Bảo dưỡng van định lưu



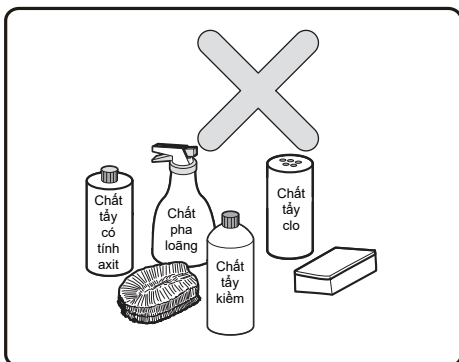
1. Vận chặt van nước.
2. Tháo đai ốc ống xả nước.
3. Sử dụng dụng cụ đóng mở để tháo đai ốc và tháo van định lưu.
4. Làm sạch van định lưu bằng bàn chải mềm.
5. Đặt nó trở lại như ban đầu.

## BẢO DƯỠNG HÀNG NGÀY



- **Vết bẩn nhẹ**  
Vui lòng lấy khăn vải mềm thấm nước hoặc nước ấm để lau sạch bụi bẩn trên bề mặt và cửa cảm biến.
- **Vết bẩn khó lau**  
Vui lòng lau sạch vết bẩn bằng khăn mềm thấm một lượng chất tẩy rửa trung tính pha loãng thích hợp, sau đó lau lại bằng nước sạch.  
Khi lau xung quanh cửa cảm biến, hãy cẩn thận để không làm trầy xước bề mặt của cửa cảm biến.

Lưu ý: Vui lòng không xịt, dội nước vào sản phẩm để tránh sự cố hoặc rò rỉ điện.



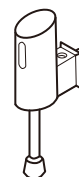
- Vui lòng không sử dụng chất tẩy rửa có thể làm hỏng bảng điều khiển.

Ví dụ:

- ※ Chất tẩy có tính axit, chất tẩy clo, chất tẩy kiềm.
- ※ Chất tẩy rửa có chứa các hạt mài mòn như bột đánh bóng.
- ※ Chất pha loãng, dung môi dầu hoặc chất pha loãng có chứa benzen.
- ※ Các thiết bị có khả năng mài mòn như bàn chải ni lông, miếng cọ bằng sợi thép v.v...

## TÊN LINH KIỆN

Van xả



DUE110PBK  
DUE110PSK  
DUE138PSK

Dụng cụ đóng mở



Mặt bích tròn



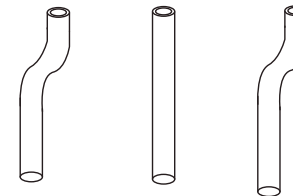
DUE138PSK không có bộ phận này



Pin kiềm khô (x2)

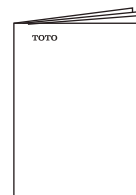


Ống xả nước

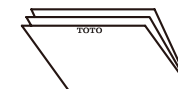


DUE110PSK DUE110PBK DUE138PSK

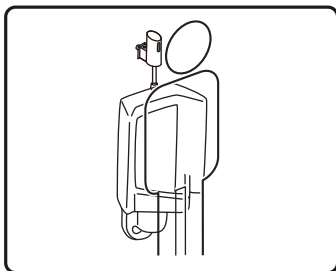
Hướng dẫn sử dụng



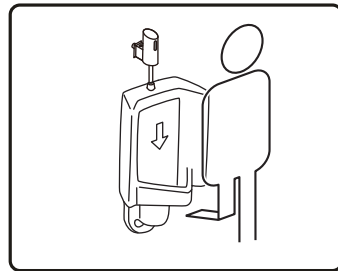
Hướng dẫn lắp đặt



## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

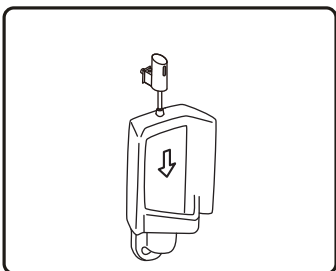


① Bộ cảm biến bắt đầu cảm ứng khi người dùng đến gần cửa cảm biến trong phạm vi 800mm.

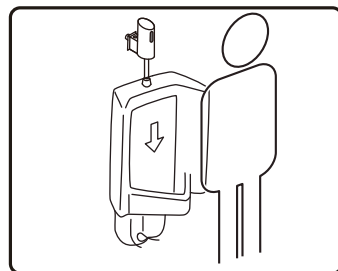


② Khi người sử dụng dừng lại trên 6 giây, sau đó rời đi, van xả sẽ tự động xả nước.

**Lưu ý:** Không được đập vào bảng điều khiển, nếu không có thể làm hỏng sản phẩm



• Bảo vệ sản phẩm, tự động xả định kỳ  
Khi không sử dụng trong thời gian dài, để tránh nước trên bồn tiểu bị khô, định kỳ xả nước sau mỗi 24 giờ.



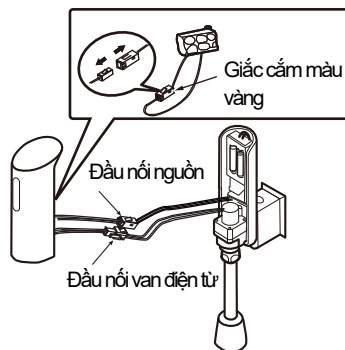
• Xả trước khi đi vệ sinh  
Van xả sẽ tự động xả sau khi tín hiệu cảm ứng phát ra 2 giây.

### Chức năng xả trước khi đi vệ sinh

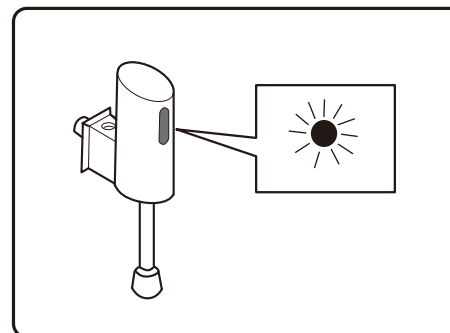
Rút giắc cắm (màu vàng) trên cảm biến và quá trình cài đặt chức năng xả trước khi đi vệ sinh đã hoàn tất.  
(Khi xuất xưởng, chức năng xả trước khi đi vệ sinh được cài đặt "tắt")

#### Chú ý

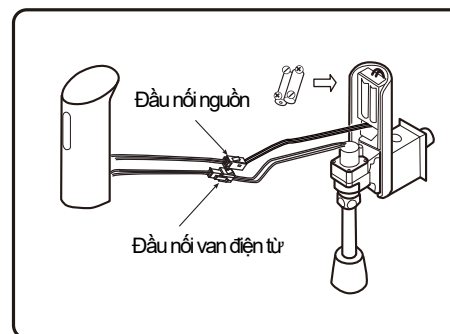
• Sau khi chức năng xả trước khi đi vệ sinh được cài đặt xong, 2 giây sau khi có tín hiệu cảm ứng phát ra, van xả sẽ xả nước



## THAY PIN



1. Khi pin yếu, đèn cảm biến sẽ nhấp nháy, nhắc nhở phải thay pin.  
2. Vui lòng sử dụng 2 pin AA có bán trên thị trường để thay thế.



1. Tháo 2 vít và mở nắp trước, rút đầu nối nguồn và đầu nối van điện từ.  
2. Lấy pin cũ ra và ấn pin mới vào hộp pin. Đặt theo hướng cực + và - được chỉ định.  
3. Cắm chặt đầu nối nguồn và đầu nối van điện từ.  
4. Lắp nắp trước.

#### Chú ý

- Không đảo ngược cực + và - của pin
- Không trộn lẫn pin mới và pin cũ
- Không sử dụng pin khô không kiểm
- Vui lòng vứt bỏ pin cũ theo quy định xử lý thu hồi và tái chế